

**Attenzione:** Istruzioni di montaggio per barre in alluminio  
**Attention:** Notices de montage pour barres de portage en aluminium.  
**Attention:** Mounting instructions for bar-carriers made of aluminium.  
**Atencion:** Instrucciones de montaje para barras portatodo en aluminio.  
**Achtung:** Montageanweisungen fuer lastentraeger aus aluminium.  
**Attentie:** Handleiding voor dakdragers gemaakt van aluminium.  
**Uwaga:** Instrukcja montażu bagażników wykonanych z aluminium.  
**Pozor:** Navodila za montažo nosilcev prtljažnika - aluminijastih.  
 Szerelési utasítás aluminium tartórudakhoz.

**1** **ZOOM** **A** **B** **C** **D**

**SVITARE,** UNSCREW, AFLOJAR, ABSCHRAUBEN, DEVISSER, OPENSCHROEVEN, KICSAVARNI, WKRECIC, ODVITI.

**INSERIRE,** INSERT, CUBRIR, STOPFEN, ENFILER, BEVESTIG, TOLJA FEL, NALOZIC, VSTAVITI.

**AVVITARE,** TO SCREW, APRETAR, FESTSCHRAUBEN, VISSER, VASTSCHROEVEN, MEGHÚZNI, WKRECIC, PRIVITI.

**2** **ZOOM**

**INSERIRE**  
 INSERT  
 CUBRIR  
 STOPFEN  
 ENFILER  
 BEVESTIG  
 TOLJA FEL  
 NALOZIC  
 VSTAVITI.

**3**

|  |   |  |
|--|---|--|
|  |   |  |
| <b>MODELLI AUTO / CARS / COCHES / WAGEN / VOITURES / AUTO / AUTÓ TIPUS / MODELI AVTOMOBILOV.</b> | <b>ANTERIORE</b><br>FRONT<br>DELANTERO<br>VORDERE   | <b>POSTERIORE</b><br>REAR<br>TRASERO<br>HINTERE      |
| ROVER 200 3P (96->)  | AVANT<br>VOORSTE G.<br>ELSO RÚD<br>PRZOD<br>SPREDAJ | ARRIERE<br>ACHTERSTE G.<br>HÁTSÓ RÚD<br>TYL<br>ZADAJ |
|  | 77 mm.  | 80 mm.   |

**ZOOM**

**MISURE PRECISE**  
 EXACT DIMENSIONS  
 MEDIDAS CORRECTAS  
 GENAUE MASSE  
 MESURES EXACTES  
 EXACTE AFMETINGEN  
 PONTOS MÉRET  
 DOKLADNE WYMIARY  
 TO» NE MERE

**ZOOM**

**4** **AVVITARE (A FONDO)**  
 TO SCREW (DOWN)  
 APRETAR (A FONDO)  
 FESTSCHRAUBEN  
 VISSER (À FOND)  
 VASTSCHROEVEN  
 MEGHÚZNI  
 WKRECIC DO KONCA  
 PRIVITI (DO KONCA)

**5** **INSERIRE**  
 INSERT  
 CUBRIR  
 STOPFEN  
 ENFILER  
 BEVESTIG  
 TOLJA FEL  
 NALOZIC  
 VSTAVITI.

**A**

**B**

**INSERIRE**  
 INSERT  
 CUBRIR  
 STOPFEN  
 ENFILER  
 BEVESTIG  
 TOLJA FEL  
 NALOZIC  
 VSTAVITI.

**6** **A**

**TAGLIARE**  
 TO CUT  
 CORTAR  
 SCHNEIDEN  
 COUPER  
 SNIJDEN  
 ELVÁGNI  
 OBCIAC  
 ODREZATI

**B**

**INSERIRE**  
 INSERT  
 CUBRIR  
 STOPFEN  
 ENFILER  
 BEVESTIG  
 TOLJA FEL  
 NALOZIC  
 VSTAVITI.

**7**

**TAGLIARE**  
 TO CUT  
 CORTAR  
 SCHNEIDEN  
 COUPER  
 SNIJDEN  
 ELVÁGNI  
 OBCIAC  
 ODREZATI

**8**

**INSERIRE**  
 INSERT  
 CUBRIR  
 STOPFEN  
 ENFILER  
 BEVESTIG  
 TOLJA FEL  
 NALOZIC  
 VSTAVITI.

**A**

**INSERIRE,** INSERT, CUBRIR, STOPFEN, ENFILER, BEVESTIG, TOLJA FEL, NALOZIC, VSTAVITI.

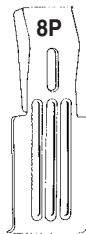
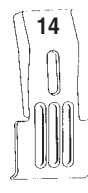
**B**

**TAGLIARE,** TO CUT, CORTAR, SCHNEIDEN, COUPER, SNIJDEN, ELVÁGNI, OBCIAC, ODREZATI.

9

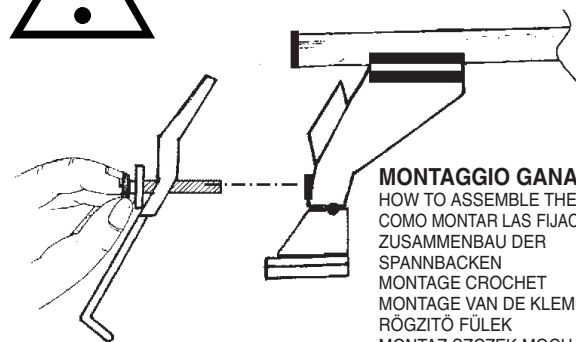
## MODELLI AUTO

CARS  
COCHES  
WAGEN  
VOITURES  
AUTO  
AUTÓ TIPUS  
MODELI AVTOMOBILOV



|  |   |
|--|---|
| <b>ANTERIORE</b><br>FRONT<br>DELANTERO<br>VORDERE<br>AVANT<br>VOORSTE G.<br>ELSO RÜD<br>PRZOD<br>SPREDAJ | <b>POSTERIORE</b><br>REAR<br>TRASERO<br>HINTERE<br>ARRIERE<br>ACHTERSTE G.<br>HÄTSÓ RÜD<br>TYL<br>ZADAJ |
| N°   | N°  |

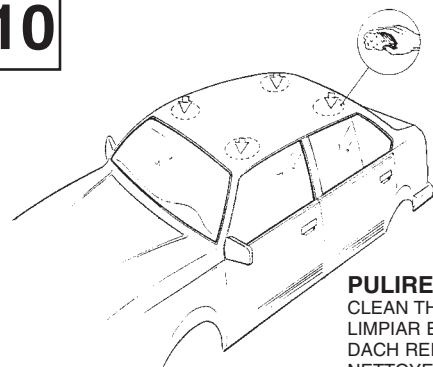
|                     |    |    |
|---------------------|----|----|
| ROVER 200 3P (96->) | 14 | 8P |
|---------------------|----|----|



## MONTAGGIO GANASCINE

HOW TO ASSEMBLE THE CLAMPS  
COMO MONTAR LAS FIJACIONES  
ZUSAMMENBAU DER  
SPANNBACKEN  
MONTAGE CROCHET  
MONTAGE VAN DE KLEMMEN  
RÖGZITŐ FÜLEK  
MONTAZ SZCZEK MOCUJACYCH  
MONTAŽA NAPENJALNIKA

10



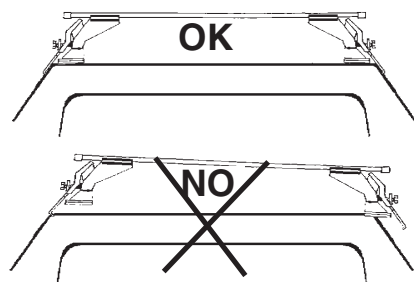
## PULIRE IL TETTO

CLEAN THE ROOF  
LIMPIAR EL TECHO  
DACH REINIGEN  
NETTOYER LE TOIT  
DAK SCHOONMAKEN  
TISZTÍTSÁ MEG A TETŐT  
WYCZYŚCIC DACH  
OČISTIŠTÍ STREHO

## CENTRARE IL P. TUTTO SUL TETTO

CENTRE THE UNIVERSAL BAR CARRIER ON THE ROOF  
CENTRAR EL PORTAEQUIPAJES SOBRE EL TECHO  
LASTENTRÄGER AUF DEM DACH ZENTRIEREN  
CENTRER LE TOIT AVEC LE PORTE-TOUT  
PLAATS DE UNIVERSELE DRAGERIN HET MIDDEN VAN HET DAK  
HELYEZZE KÖZÉPRE A RUDAKAT  
WYSRODKOWAC BAGAŻNIK NA DACHU  
CENTRIRATI PRTLJAŽNIK NA STREHO

11



## MODELLI SENZA PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO:

CARS WITHOUT PRE-EXISTING FIXING POINT  
PARA COCHES SIN PREDISPOSICION DEL FABRICANTE  
AUTOS OHNE VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE  
VOITURES SANS POINTS DE FIXAGE PRÉVUS PAR LE CONSTRUCTEUR  
AUTO'S ZONDER DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE BEVESTIGINGSPUNTEN  
FELHÉLYEZÉS GYÁRI JELÖLÉS NÉLKÜLI AUTÓKRA  
SAMOCHODY BEZ PRZEWIDZIANYCH PUNKTOW UMOCOWANIA  
MODELI Z NEPREDVIDENIM LEŽIŠ»EM S STRANI PROIZVAJALCA

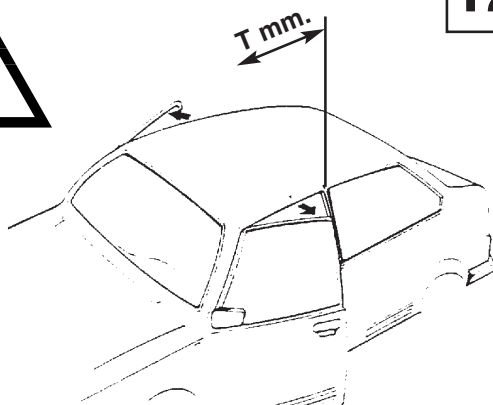
## MODELLI AUTO

CARS  
COCHES  
WAGEN  
VOITURES  
AUTO  
AUTÓ TIPUS  
MODELI AVTOMOBILOV

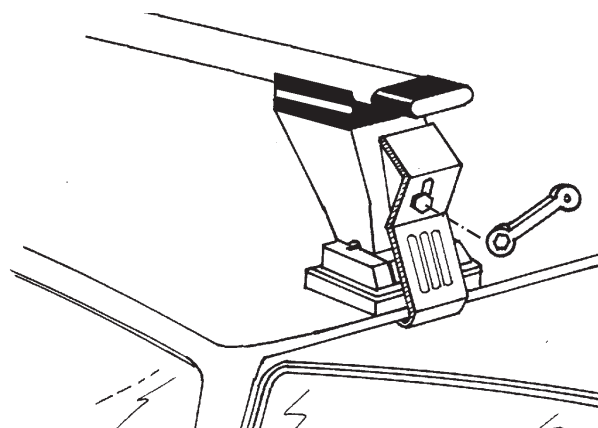
|  |
|--|
| <b>ANTERIORE</b><br>FRONT<br>DELANTERO<br>VORDERE<br>AVANT<br>VOORSTE G.<br>ELSO RÜD<br>PRZOD<br>SPREDAJ |
|--|

T

|                     |         |
|---------------------|---------|
| ROVER 200 3P (96->) | 350 mm. |
|---------------------|---------|



12



## AVVITARE

TO SCREW  
APRETAR  
FESTSCHRAUBEN  
VISSER  
VASTSCHROEVEN  
MEGHÚZNI  
WKRECIC  
PRIVITI

14



## INSERIRE

INSERT  
CUBRIR  
STOPFEN  
ENFILER  
BEVESTIG  
TOLJA FEL  
NALOZIC  
VSTAVITI.

15



## INSERIRE

INSERT  
CUBRIR  
STOPFEN  
ENFILER  
BEVESTIG  
TOLJA FEL  
NALOZIC  
VSTAVITI.

## MODELLI SENZA PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO:

CARS WITHOUT PRE-EXISTING FIXING POINT  
PARA COCHES SIN PREDISPOSICION DEL FABRICANTE  
AUTOS OHNE VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE  
VOITURES SANS POINTS DE FIXAGE PRÉVUS PAR LE CONSTRUCTEUR  
AUTO'S ZONDER DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE BEVESTIGINGSPUNTEN  
FELHÉLYEZÉS GYÁRI JELÖLÉS NÉLKÜLI AUTÓKRA  
SAMOCHODY BEZ PRZEWIDZIANYCH PUNKTOW UMOCOWANIA  
MODELI Z NEPREDVIDENIM LEŽIŠ»EM S STRANI PROIZVAJALCA

## MODELLI AUTO

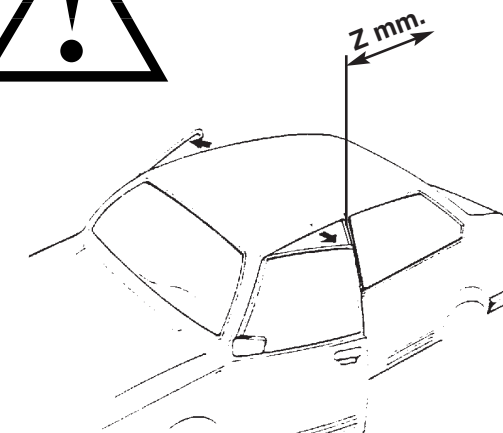
CARS  
COCHES  
WAGEN  
VOITURES  
AUTO  
AUTÓ TIPUS  
MODELI AVTOMOBILOV

## POSTERIORE

|   |
|---|
| <b>POSTERIORE</b><br>REAR<br>TRASERO<br>HINTERE<br>ARRIERE<br>ACHTERSTE G.<br>HÄTSÓ RÜD<br>TYL<br>ZADAJ |
|---|

Z

|                     |         |
|---------------------|---------|
| ROVER 200 3P (96->) | 240 mm. |
|---------------------|---------|



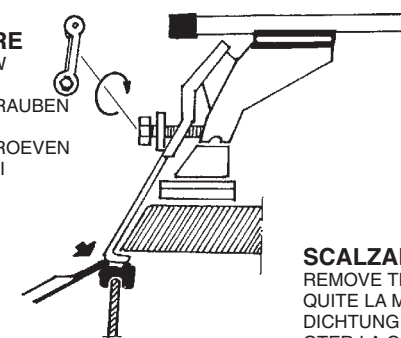
13

## VETRO FISSO

NON OPENING WINDOW  
CRISTAL FIJO  
FESTE GLASSCHEIBE  
GLACE FIXE  
VASTE RUIT  
FIX ÜVEGEZÉS  
SZYBA STALA  
OKNO BREZ MOŽNOSTI ODPIRANJA

## AVVITARE

TO SCREW  
APRETAR  
FESTSCHRAUBEN  
VISSER  
VASTSCHROEVEN  
MEGHÚZNI  
WKRECIC  
PRIVITI



## SCALZARE LA GUARNIZIONE

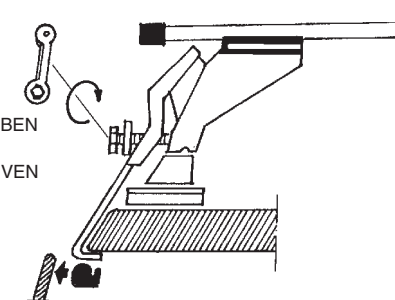
REMOVE THE GASKET  
QUITE LA MOLDURA  
DICHTUNG HERAUSZIEHEN  
OTER LA GUARNITURE  
PAKKUNG LOSMAKEN  
KIHAJTANI A TÖMITÖGUMIT  
WYCIAGNAC USZCZELKE  
ODMAKNITI TESNILO

## VETRO APRIBILE

OPENING WINDOW  
CRISTAL ABATIBLE  
ZU ÖFFNENDE GLASSCHEIBE  
GLACE OUVRABLE  
TE OPENEN RUIT  
NYITHATÓ ÜVEGEZÉS  
SZYBA OTWIERAJACA SIE  
OKNO Z MOŽNOSTJO ODPIRANJA

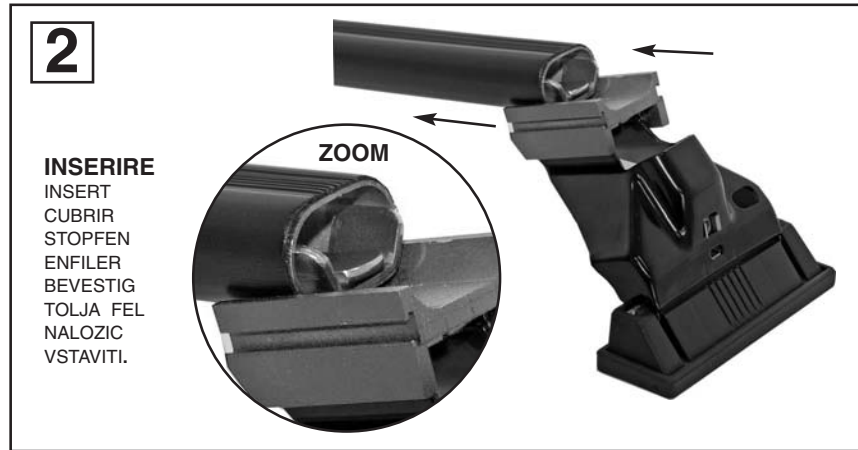
## AVVITARE

TO SCREW  
APRETAR  
FESTSCHRAUBEN  
VISSER  
VASTSCHROEVEN  
MEGHÚZNI  
WKRECIC  
PRIVITI





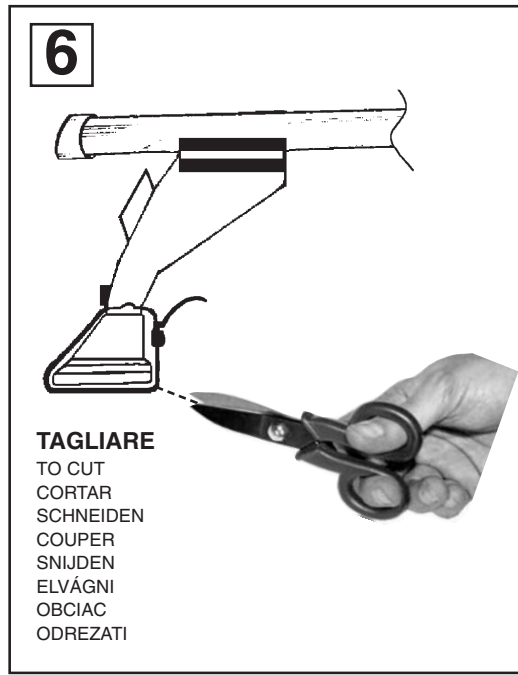
**Attenzione:** Istruzioni di montaggio per barre in ferro.  
**Attention:** Notices de montage pour barres de portage en fer.  
**Attention:** Mounting instructions for bar-carriers made of iron.  
**Atencion:** Instrucciones de montaje para barras portatodo en hierro.  
**Achtung:** Montageanweisungen fuer lastentraeger aus eisen.  
**Attentie:** Handleiding voor dakdragers gemaakt van ijzer.  
**Uwaga:** Instrukcja montazu bagazników wykonanych ze stali.  
**Pozor:** Navodila za montažo nosilcev prtljažnika - železnih.  
 Szerelési utasítás acél tartórudakhoz.



**3**

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
|  |   |   |  |
| <b>MODELLI AUTO / CARS / COCHES / WAGEN / VOITURES / AUTO / AUTÓ TIPUS / MODELI AVTOMOBILOV.</b> | <b>ANTERIORE</b><br>FRONT<br>DELANTERO<br>VORDERE | <b>POSTERIORE</b><br>REAR<br>TRASERO<br>HINTERE |  |
| ROVER 200 3P (96->)  | 77 mm.  | 80 mm.  |  |

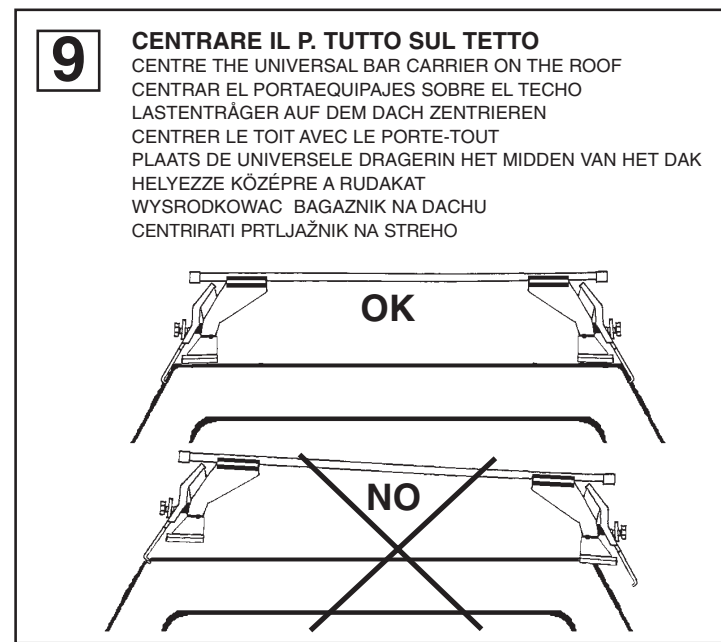
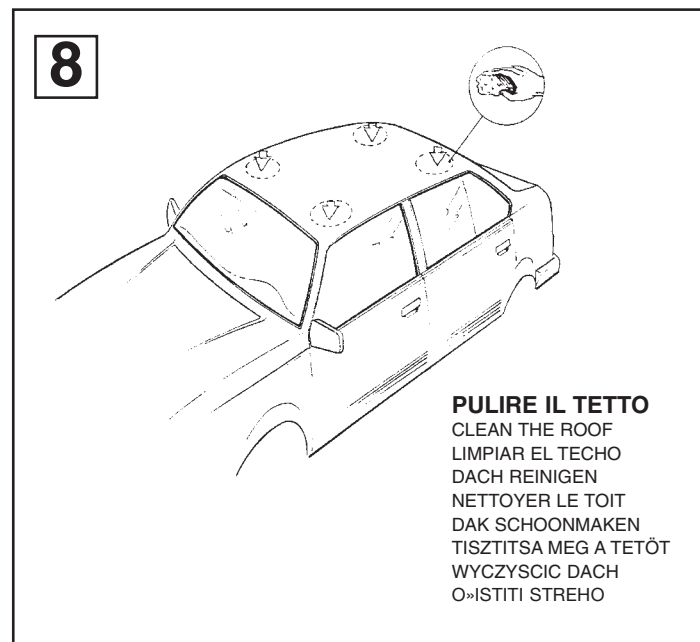
**MISURE PRECISE**  
 EXACT DIMENSIONS  
 MEDIDAS CORRECTAS  
 GENAUE MASSE  
 MESURES EXACTES  
 EXACTE AFMETINGEN  
 PONTOS MÉRET  
 DOKŁADNE WYMIARY  
 TO» NE MERE



**7**

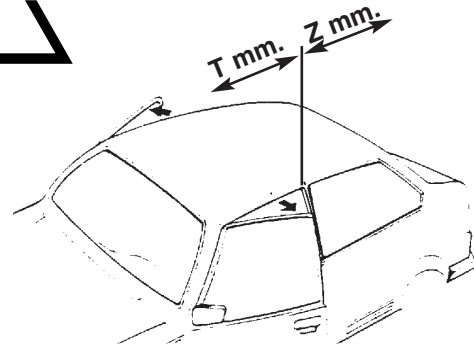
|  |  |  |  |   |  |
|--|--|--|--|---|--|
| <b>MODELLI AUTO</b><br>CARS<br>COCHES<br>WAGEN<br>VOITURES<br>AUTO<br>AUTÓ TIPUS<br>MODELI AVTOMOBILOV |  |  | <b>ANTERIORE</b><br>FRONT<br>DELANTERO<br>VORDERE<br>AVANT<br>VOORSTE G.<br>ELSÓ RÜD<br>PRZOD<br>SPREDAJ | <b>POSTERIORE</b><br>REAR<br>TRASERO<br>HINTERE<br>ARRIERE<br>ACHTERSTE G.<br>HÁTSÓ RÜD<br>TYL<br>ZADAJ |  |
|  |  |  | N°   | N°  |  |
| ROVER 200 3P (96->)  |  |  | 14   | 8P  |  |

**MONTAGGIO GANASCINE**  
 HOW TO ASSEMBLE THE CLAMPS  
 COMO MONTAR LAS FIJACIONES  
 ZUSAMMENBAU DER SPANNBACKEN  
 MONTAGE CROCHET  
 MONTAGE VAN DE KLEMMEN  
 RÖGZITŐ FÜLEK  
 MONTAZ SZCZEK MOCUJACYCH  
 MONTAŽA NAPENJALNIKA



**MODELLI SENZA PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO:**

CARS WITHOUT PRE-EXISTING FIXING POINT  
 PARA COCHES SIN PREDISPOSICION DEL FABRICANTE  
 AUTOS OHNE VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE  
 VOITURES SANS POINTS DE FIXAGE PRÉVUS PAR LE CONSTRUCTEUR  
 AUTO'S ZONDER DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE BEVESTIGINGSPUNTEN  
 FELHÉLYEZÉS GYÁRI JELÖLÉS NÉLKÜLI AUTÓKRA  
 SAMOCHODY BEZ PRZEWIDZIANYCH PUNKTOW UMOCOWANIA  
 MODELI Z NEPREDVIDENIM LEŽIŠ-EM S STRANI PROIZVAJALCA

**11****MODELLI AUTO**

CARS  
 COCHES  
 WAGEN  
 VOITURES  
 AUTO  
 AUTÓ TIPUS  
 MODELI AVTOMOBILOV

**ANTERIORE**  
 FRONT  
 DELANTERO  
 VORDERE  
 AVANT  
 VOORSTE G.  
 ELSŐ RÚD  
 PRZOD  
 SPREDAJ

**T**

**POSTERIORE**  
 REAR  
 TRASERO  
 HINTERE  
 ARRIERE  
 ACHTERSTE G.  
 HÁTSÓ RÚD  
 TYL  
 ZADAJ

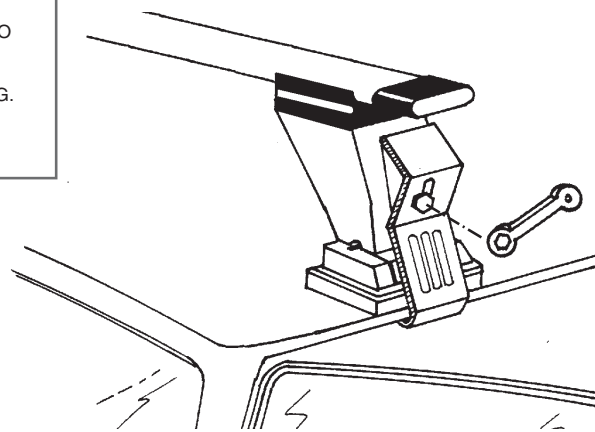
**Z**

ROVER 200 3P (96-&gt;)

350 mm.

240 mm.

**ANTERIORE**  
 FRONT  
 DELANTERO  
 VORDERE  
 AVANT  
 VOORSTE G.  
 ELSŐ RÚD  
 PRZOD  
 SPREDAJ



**AVVITARE**  
 TO SCREW  
 APRETAR  
 FESTSCHRAUBEN  
 VISSER  
 VASTSCHROEVEN  
 MEGHÚZNI  
 WKRECIC  
 PRIVITI

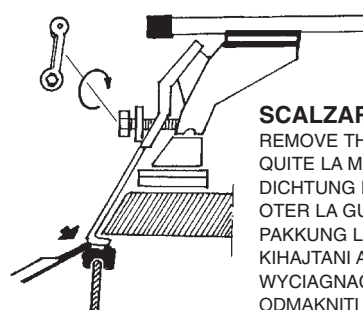
**POSTERIORE**

REAR  
 TRASERO  
 HINTERE  
 ARRIERE  
 ACHTERSTE G.  
 HÁTSÓ RÚD  
 TYL  
 ZADAJ

**VETRO FISSO**

NON OPENING WINDOW  
 CRISTAL FIJO  
 FESTE GLASSCHEIBE  
 GLACE FIXE  
 VASTE RUIT  
 FIX ÜVEGEZÉS  
 SZYBA STALA  
 OKNO BREZ MOŽNOSTI ODPIRANJA

**AVVITARE**  
 TO SCREW  
 APRETAR  
 FESTSCHRAUBEN  
 VISSER  
 VASTSCHROEVEN  
 MEGHÚZNI  
 WKRECIC  
 PRIVITI

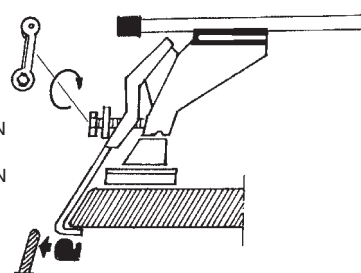
**SCALZARE LA GUARNIZIONE**

REMOVE THE GASKET  
 QUITE LA MOLDURA  
 DICHTUNG HERAUSZIEHEN  
 OTER LA GUARNITURE  
 PAKKUNG LOSMAKEN  
 KIHAJTANI A TÖMITÖGUMIT  
 WYCIAGNAC USZCZELKE  
 ODMAKNITI TESNILO

**VETRO APRIBILE**

OPENING WINDOW  
 CRISTAL ABATIBLE  
 ZU ÖFFNENDE GLASSCHEIBE  
 GLACE OUVRABLE  
 TE OPENEN RUIT  
 NYITHATÓ ÜVEGEZÉS  
 SZYBA OTWIERAJACA SIE  
 OKNO Z MOŽNOSTJO ODPIRANJA

**AVVITARE**  
 TO SCREW  
 APRETAR  
 FESTSCHRAUBEN  
 VISSER  
 VASTSCHROEVEN  
 MEGHÚZNI  
 WKRECIC  
 PRIVITI

**12**

**INSERIRE**  
 INSERT  
 CUBRIR  
 STOPFEN  
 ENFILER  
 BEVESTIG  
 TOLJA FEL  
 NALOZIC  
 VSTAVITI.

**13**

**INSERIRE**  
 INSERT  
 CUBRIR  
 STOPFEN  
 ENFILER  
 BEVESTIG  
 TOLJA FEL  
 NALOZIC  
 VSTAVITI.